



Fiona Ayerst/Marine PhotoBank

伴隨著中國經濟的蓬勃發展，對原本為上流社會食物的魚翅湯的需求不斷增大，導致許多鯊魚種類的數量下降。

量需求導致許多鯊魚種類數量減少，這正擾亂了敏感的海洋系統的平衡。

雖然有些餐館仍供應魚翅湯，但是也有許多餐館迫於顧客的壓力和對環保的顧慮則不提供此湯。有些餐館現在供應仿鯊魚湯，此外，許多年輕的夫婦已決定在婚宴中不供應此湯，有些公司則宣稱在公司宴會上不供應此湯。

請將此卡片交給出售魚翅產品的餐館。

Dear Restaurant Owner,
You are receiving this because you sell shark fin products.

Many sharks are threatened with extinction but they are still killed for their fins, which is bad for the marine ecosystem.

Consuming shark fins can also be dangerous to human health.

PLEASE STOP SELLING SHARK FIN PRODUCTS.

尊敬的餐館所有人：
您收到此郵件是因貴餐館銷售魚翅產品。

許多鯊魚正瀕臨滅絕，但它們卻仍然因魚翅被捕殺，這對海洋生態系統非常有害。食用魚翅還對人體健康有害。

請停止銷售魚翅產品



Animal Welfare Institute
www.awionline.org

Juett Len

護措施。帛琉群島、宏都拉斯和馬爾地夫已建立鯊魚保護區，禁止在它們的水域捕捉任何鯊魚。

包括國際貿易在內的多年過度捕撈已導致許多種類的鯊魚數量驟減，即使如此，卻僅有三種鯊魚—姥鯊、大白鯊、及鯨鯊—被列入瀕危野生動植物種國際貿易公約(CITES)中。更多的鯊魚種類現在迫切需要保護，有100多種鯊魚種類出現在世界自然保護聯盟(IUCN)瀕危物種紅色名錄中。2009年IUCN鯊魚專家組宣佈世界上有三分之一的遠洋鯊魚正瀕臨滅絕，有些種類的數量甚至減少了98%之多。IUCN專家稱，受影響最大的品種包括姥鯊、大白鯊、遠洋白鰭鯊，巨雙髻鯊，平雙髻鯊，及扇貝雙髻鯊。

鯊魚的負面公眾形象是影響其受保護的原因之一，即使極少發生致命攻擊事件，鯊魚仍被看作食人惡魔—實際上每年因雷擊造成的死亡人數都多於鯊魚攻擊造成的死亡人數。顯而易見，相較於鯊魚對人類造成的威脅，人類對鯊魚造成的威脅更大。



Mike A. McCoy/Marine PhotoBank

一艘臺灣漁船在帛琉的鯊魚禁漁區進行非法捕撈時被捕，其甲板上堆滿了鯊魚和其他魚類的魚鰭。

你可以發揮你的影響力

通過拒絕購買一切鯊魚產品來保護鯊魚。訪問 www.awionline.org/sharkfinsoup 以瞭解美國供應魚翅湯的餐館名單，請避免前往這些餐館就餐並向管理人員表達你的反感，如果發現名單以外的供應魚翅產品的餐館，請通過發送電子郵件至 nosharkfinning@awionline.org 通知我們，以便我們增補名單。我們也希望您能向他人宣傳魚翅湯引發的問題，並鼓勵他們採取不購買、不消費、不供應魚翅產品的立場。

請致函聯合國秘書長要求在全球範圍內實行魚翅禁令，並要求如捕到鯊魚，必須採取全身上岸的措施。(Secretary General, UN Headquarters, First Avenue at 46th Street, New York, NY 10017)

如果你所在的國家沒有魚翅禁令或禁令執行的效果不好，請聯繫你當地的漁業政策機構，鼓勵建立魚翅禁令，並改採全身上岸的政策。

關於我們

The Animal Welfare Institute (動物福利保護機構) 成立於1951年，致力於減輕人類對動物造成的傷害。



Fiona Ayerst/Marine PhotoBank

刺網捕魚導致數以百萬計動物的死亡。這種無管制的捕撈方式造成眾多種類的鯊魚死於混獲，牛鯊就是其中的一種。



Animal Welfare Institute

900 Pennsylvania Avenue, SE, Washington, DC 20003
(202) 337-2332 • fax (202) 446-2131 • www.awionline.org

Printed with Envirotech ink on recycled paper

鯊魚瀕臨危險

ANIMAL WELFARE INSTITUTE



cover © Ian Scott

鯊魚瀕臨危險

ANIMAL WELFARE INSTITUTE

鯊魚的作用

鯊魚在海洋中生存已有4億年之久，作為食物鏈上的“頂級”掠食者，它們有助於維護海洋生態系統的健康—持續控制被捕食物種，剔除病殘個體，清除死亡海洋生物。而且，研究表明像鯊魚這樣位於食物鏈頂端的獵食者不僅可以調節生物的種群，更能切實地保證更廣的生物多樣性。2007年大西洋的鯊魚量減少導致其獵物之一的鰻魚數量巨增，並間接導致扇貝—鰻魚的獵物數量驟減。

雖然貴為食物鏈中的頂端獵食者，但鯊魚本身是非常脆弱的群體，它們成熟期晚，生長速度緩慢，而且產仔率低。在這方面，它們的生命週期更類似鯨魚和海豚，而與其它的魚類不同。某些種類的鯊魚，要到20歲才達到性成熟，而且它們的孕期有時長達兩年。與硬骨魚類大量產卵不同，鯊魚則直接產出幼仔。一旦鯊魚數量減少，其恢復速度非常緩慢，因此任何形式的捕鯊在本質上都是不可持續的行為。



Ornis Fellows/apepredators.com

雙髻鯊常常是割魚鰭行為的受害者。由於過度捕撈和缺乏有效的法律保護，巨雙髻鯊和路氏雙髻鯊的數量正在急劇下降。

捕鯊造成的影響

每年都有超過100種鯊魚因為人們為了獲取鯊魚的肉、肝臟，油、牙齒、軟骨和魚鰭而遭到捕殺遭到捕殺，每年約有5千萬條鯊魚死於無監管、不加選擇的繩釣捕撈、刺網捕撈及拖網捕撈中的混獲（漁民以其它魚類為目標的捕撈）。在臺灣、日本和西班牙的公海旗魚捕撈經常捕到大量的鯊魚，而這些鯊魚被乘機割取了魚鰭。

每年約有7千3百萬條鯊魚因魚翅交易而被捕殺，因為魚翅的商業價值非常高，而鯊魚肉價值則相對較低，漁民經常只割取魚鰭而不要其他部份--這是一種非常殘忍和破壞性的行為。通常情況下，鯊魚是在活著時被取掉魚鰭—在漁船被切割掉魚鰭，之後被拋回水中，在海裡它們不是因窒息而死，就是流血而死，或被其他動物吃掉。更令人驚訝的是在這個被遭割魚鰭的過程中它們通常都是有知覺的。

根據聯合國糧食及農業組織報導，印度、印尼和西班牙是世界上捕鯊最多的國家。但是，美國、臺灣、墨西哥、阿根廷、泰國、日本、法國、巴西、巴基斯坦、英國和新西蘭也有捕鯊的漁民。歐盟國



Andy Murch/etasmovie.com

在英格蘭，狗鯊經常被用於“炸魚和薯條”和“石鮭魚”兩道菜。在有些區域，該品種的數量已下降90%-99%之多。

家是中國的主要魚翅輸出國，而中國則是世界上最大的魚翅消費國。雖然全球鯊魚數量不斷下降，但在許多國家並未制定相應的法律機制來管控捕鯊行為—即使是有相關法律，也非常薄弱、不完整或執行力度不夠。

雖然有些國家有魚翅禁令，但許多都不要求鯊魚上岸時保留魚鰭，他們採用魚鰭：軀體比，規定魚鰭的總重不能超過軀體總重的一定的比例。一旦魚鰭被切掉，執法機構則幾乎無法判斷魚鰭來自何種鯊魚，這導致執法困難，也使得漁民無視相關法律而把不同鯊魚的軀體和魚鰭混搭在一起。科學家、生態環境保護者以及執法機構一致同意執行魚翅禁令的唯一有效途徑是：捕撈的鯊魚上岸時應該採包括魚鰭的全身上岸政策。

保護鯊魚

美國在2010年通過了鯊魚保護法以填補這些國家的魚翅禁令的漏洞，該保護法規定美國漁民把鯊魚帶上岸時，必須包括魚鰭全身上岸。美國數州以及北馬利安納群島、關島等屬地則更進一步地立法禁止持有魚翅。有一些國家已採取更為嚴格的鯊魚保



Ornis.com

鯨鯊是海中最大的魚類，雖然其性格溫順，且數量處於持續下降中，但因它的肉和大型魚鰭使它們仍是捕撈的目標。

魚翅湯

鯊魚的胸鰭和背鰭是世界上最具有商業價值的魚產品之一，這主要因為它是亞洲“美食”魚翅湯的主要材料。魚翅本身是無味的，魚翅湯的風味來源於湯中其他材料的味道，如雞湯。儘管如此，魚翅湯仍被認為是一種地位的象徵，通常用於婚宴和其它特殊場合，一碗的標價可超過100美元。該湯一度在亞洲作為上流社會的保留菜系，現在已出現較便宜的形式，並在全球消費—包括美國。對魚翅湯的大量需求導致許多鯊魚種類數量減少，這正擾亂了敏感的海洋系統的平衡。

鯊魚的胸鰭和背鰭是世界上最具有商業價值的魚產品之一，這主要因為它是亞洲“美食”魚翅湯的主要材料。魚翅本身是無味的，魚翅湯的風味來源於湯中其他材料的味道，如雞湯。儘管如此，魚翅湯仍被認為是一種地位的象徵，通常用於婚宴和其它特殊場合，一碗的標價可超過100美元。該湯一度在亞洲作為上流社會的保留菜系，現在已出現較便宜的形式，並在全球消費—包括美國。對魚翅湯的大

請將此卡片交給出售魚翅產品的餐館。

讓鯊魚留著他們的鰭吧...對魚翅湯說“不”



Boydell.com

Let Sharks Keep Their Fins... Say No to Shark Fin Soup!